



Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

Bryssel den 26 september 2006

PLENARFÖRSAMLINGEN

DEN 13–14 SEPTEMBER 2006

SAMMANFATTNING AV ANTAGNA YTTRANDE

EESK:s yttranden finns tillgängliga på de officiella språken på kommitténs webbplats på följande adress:

http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp

1. MEDBORGARSKAP, INVANDRING OCH DET CIVILA SAMHÄLLET

- *Invandring och integration i EU: Samarbete mellan de lokala och regionala myndigheterna och det civila samhällets organisationer*

- **Föredragande:** Luis Miguel Pariza Castaños (Arbetstagargruppen – ES)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1169/2006

- **Huvudpunkter:**

Det aktuella yttrandet utgör EESK:s senaste bidrag. Det fokuserar på sociala och politiska aktörer på lokal och regional nivå, eftersom det är på dessa nivåer som man effektivt kan ta sig an problemen och det är där som åtgärderna kan få bäst resultat.

I samband med utarbetandet av detta yttrande anordnade EESK en hearing i Barcelona för utbyte av bästa praxis mellan lokala och regionala myndigheter och en hearing i Dublin för analys av effektiva metoder för integration och kamp mot diskriminering på arbetsplatsen i samarbete med ILO och Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor.

Lokala och regionala myndigheter har inom ramen för sina befogenheter i de olika medlemsstaterna politiska, rättsliga och ekonomiska resurser som de måste använda på ett effektivt sätt i integrationsåtgärderna.

På sysselsättningsområdet bör lagstiftningen och den statliga politiken kompletteras genom samarbete med arbetsmarknadsparterna, eftersom arbetsmarknadsintegrationen också är en fråga som rör samhällets attityder och arbetsmarknadsorganisationernas åtaganden.

- **Kontaktperson:** Pierluigi Brombo

(Tfn (32-2) 546 97 18 – e-post: pierluigi.brombo@eesc.europa.eu)

- *Det europeiska medborgarskapet och former för hur det skall göras synligt och effektivt*

- **Föredragande:** Bruno Vever (Arbetsgivargruppen – FR)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1173/2006

- **Huvudpunkter:**

Att de europeiska medborgarskapsrättigheterna formellt skrivits in i de senaste fördragen har inte varit tillräckligt för att förhindra att skepsisen mot EU tilltar i den allmänna opinionen.

Det är brådskande att sätta in åtgärder som innebär att EU-medborgarskapet kan utnyttjas till fullo.

EESK föreslår först och främst åtgärder mot de särskilt omotiverade bristerna inom EU:

- Ny beredning och snabbt antagande av en europeisk föreningsstadga.
- Samma sak gällande en europeisk stadga för ömsesidiga bolag och stiftelser.
- Etablering av en förenklad Europastadga som är öppen för småföretag.
- Genomföra Europapatentet bland de medlemsstater som ratificerat det.
- Avskaffande av all dubbelbeskattning, åtminstone inom eurozonen.
- Icke-diskriminerande överförbarhet av sociala förmåner.

EESK föreslår för det andra att mer medborgaranpassade styresformer utvecklas inom EU:

- Det gäller att åtgärda den bristande medvetenheten om EU i massmedierna genom att uppmuntra införande av välfungerande lösningar, med stöd av ett Europakontor för den audiovisuella sektorn.
- Samrådsfasen i utarbetandet av projekt behöver förstärkas så att man på ett bättre sätt kan se till att de får ett mervärde för medborgarna.
- Orsakerna till att projekt om europeiska medborgarrättigheter blockerats i rådet eller blivit föremål för att kommissionen dragit tillbaka lagförslag måste klargöras och redovisas offentligt.
- På alla områden som direkt berör det civila samhället gäller det att främja självreglering och samreglering som angreppssätt i arbetslivsfrågor.
- I samarbete med de olika stödorganen för inre marknaden måste man begreppsmässigt fastställa hur offentliga tjänster på EU-nivå skall fungera, på sikt inklusive tullarna vid gemenskapens yttre gränser.
- Mer interaktiva sätt att lägga upp Europainformationen behöver utvecklas.
- Aktörerna på arbetsmarknaden behöver engageras i strukturfondernas insatser ute på fältet.

Slutligen föreslår EESK att gemensamma initiativ av identitetsstärkande karaktär stöds:

- Gemenskapsfinansiering av större, särskilt betydelsefulla europeiska projekt (transeuropeiska nät, forskning, högteknologi) bör prioriteras högre.
- Det är centralt att investera i ambitiösa europeiska utbildningsprogram, bland annat på språkområdet, och det bör finnas en europeisk volontärtjänst som är attraktiv för ungdomar.
- Kända personligheter skall uppmanas att vittna om sin identitet som européer.
- Det krävs investeringar i europeiska program som är lika ambitiösa på kultur- och mediaområdena, med en gemensam stadga för stiftelser och donationer.

- Det behövs framsteg med avseende på ekonomisk och social integration inom eurozonen.
- Det gäller att fatta beslut med starkt politiskt symbolvärde, t.ex. att välja Europaparlamentet på samma dag, att göra den 9 maj till EU:s helgdag och att redan nu verka för en europeisk rättighet till folkliga initiativ.

- **Kontaktperson:** Alan Hick
(Tfn (32-2) 546 93 02 – e-post: alan.hick@eesc.europa.eu)

- **Jämställdhet mellan kvinnor och män 2006–2010 (färdplan)**
- **Föredragande:** Grace Attard (Övriga intressegrupper – MT)

- **Referens:** KOM(2006) 92 slutlig – CESE 1174/2006

- **Huvudpunkter:**

EESK

- anser att gemensamma prioriteringar i olika sysselsättningsstrategier är en förutsättning för att öka kvinnors deltagande,
- anser att alla berörda parter har en skyldighet att se till att lönesystem inte leder till diskriminering mellan kvinnor och män,
- föreslår att åtgärder vidtas för att få fler kvinnor till tekniska utbildningsprogram,
- föreslår att man intensifierar jämställdhetsstrategierna när det gäller socialt skydd för att säkerställa att skatte- och bidragssystemen uppfyller behoven hos de kvinnor som löper risk att drabbas av fattigdom, i synnerhet ensamstående mödrar,
- menar att de nationella strategierna för hälsa och långtidsvård måste innefatta integrerade strategier som tar hänsyn till kvinnors hälsovillkor på arbetsplatsen,
- rekommenderar att jämställdhetshänsyn integreras fullt ut i unionens policy i fråga om invandring,
- tillmäter åtgärder för att garantera barnomsorg samt äldre- och handikappomsorg stor betydelse,
- rekommenderar att man sätter upp mål och tidsgränser för att öka kvinnors deltagande i alla former av beslutsfattande,
- föreslår att man utarbetar en europeisk handlingsplan beträffande kvinnovåld,
- föreslår att man inför jämställdhetsutbildningsmoduler i mediautbildningsinstitutioner,
- anser att en förbättrad samhällsstyrning för att skapa jämställdhet är en förutsättning för att färdplanen skall lyckas och rekommenderar starkare mekanismer för dialog och samråd med det organiserade civila samhället,
- uppmanar till en årlig separat genusbaserad konsekvensanalys av EU:s budget.

- **Kontaktperson:** *Torben Bach Nielsen*
(Tfn (32-2) 546 96 19 – e-post: torben.bachnielsen@eesc.europa.eu)

2. YRKESLIV OCH ARBETS RÄTT

- ***Yrkeslivskvalitet, produktivitet och sysselsättning inför globaliseringen och de demografiska utmaningarna***
- **Föredragande:** Ursula Engelen-Kefer (Arbetstagargruppen – DE)
- **Referens:** Förberedande yttrande – CESE 1172/2006
- **Huvudpunkter:**

EESK framhåller följande:

- Europa bör satsa på sina starka sidor, som består i högkvalitativa produkter och tjänster, välutbildad arbetskraft och den europeiska sociala modellen.
- Kommittén hänvisar till forskning som visar att en förbättrad arbetslivskvalitet är en nyckelfaktor för att öka företagets produktivitetstillväxt och innovationsförmåga; arbetets kvalitet omfattar olika aspekter, såsom förebyggande och minskning av hälsorisker, hur arbetsorganisationen på arbetsplatsen ser ut, social trygghet, däribland rimliga löneförhållanden, möjlighet till utveckling av kunskaper och färdigheter samt större möjligheter att kombinera arbets- och familjeliv.
- När det gäller företagsstrukturer och företagskultur måste man ta hänsyn till att säkra arbetsplatser, hälsofrämjande arbetsvillkor och arbetsorganisationer som ger de anställda större manöverutrymme i arbetet är viktiga faktorer när det gäller att öka produktiviteten och innovationsförmågan. Lissabonstrategin behöver genomföras på företagsnivå, där ekonomiska och sociala målsättningar kopplas samman och den sociala dialogen spelar en viktig roll.
- Det är nödvändigt att införa nya former av arbetsorganisation för att främja välbefinnandet på arbetet och viljan att arbeta. I kooperativa arbetsstrukturer med platt hierarki och större självständighet i arbetet, såsom grupparbete och teamwork, är det möjligt att i hög grad ta till vara på de anställdas kunskaper och färdigheter och samtidigt uppfylla de nya ökade kraven på flexibilitet.

- EESK stöder flexicurity-konceptet, dvs. ett balanserat förhållande mellan flexibilitet och social trygghet, i den form det antogs under det senaste sammanträdet i rådet (sysselsättning och socialpolitik) den 1–2 juni 2006.
- EESK efterlyser ytterligare studier rörande kopplingen mellan arbets kvalitet och produktivitet. Dublinstiftelsen torde vara ett lämpligt organ för detta ändamål.
- EESK föreslår att man utvecklar ett europeiskt index för arbets kvalitet som baserar sig på relevanta studier. Ett sådant index skulle kunna bidra till att synliggöra förändringar och framsteg och skulle samtidigt utgöra grunden för nya initiativ för att förbättra arbetslivskvaliteten.

– **Kontaktperson:** *Torben Bach Nielsen*

(Tfn (32-2) 546 96 19 – e-post: torben.bachnielsen@eesc.europa.eu)

- **Tillämplig lag för avtalsförpliktelser (Rom I)**

– **Föredragande:** **Jörg Frank von Fürstenwerth** (Arbetsgivargruppen – DE)

– **Referens:** KOM(2005) 650 slutlig – 2005/0261 COD – CESE 1153/2006

– **Huvudpunkter:**

EESK välkomnar kommissionens förslag om att reglera lagvalsreglerna för avtalsförpliktelser i en europeisk förordning. En sådan förordning är en förutsättning för och främjar utvecklingen av ett europeiskt rättsområde, eftersom det krävs en modernisering av Romkonventionen om tillämplig lag för avtalsförpliktelser från 1980, den konvention i vilken dessa frågor för närvarande regleras.

Det är med tillfredsställelse som kommittén noterar att Irland frivilligt vill ansluta sig till förordningen. Den beklagar dock att den inte kommer att gälla i Storbritannien och Danmark, eftersom detta gör att harmoniseringseffekterna blir mindre än vad som hade kunnat vara fallet. Kommittén uppmanar kommissionen att göra allt som står i dess makt för att förordningen skall börja gälla och antas i båda dessa länder.

– **Kontaktperson:** *Magdalena Bélařová-Carabin*

(Tfn (32-2) 546 83 03 – e-post: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

• ***Europeiska företagsråd: En ny roll för att främja den europeiska integrationen***

– **Föredragande: Edgardo Maria Iozia** (Arbetstagargruppen – IT)

– **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1170/2006

– **Huvudpunkter:**

EESK inser att de europeiska företagsråden spelar en viktig roll i och med att de främjar social sammanhållning och erbjuder de europeiska arbetstagarerna integrationsmöjligheter genom kunskaper om och förståelse för varandra och därmed ökad medvetenhet om det europeiska medborgarskapet. De över 10 000 företagsrådsdelegater som är aktiva i Europa är direkta och motiverade aktörer i uppbyggnaden av ett nytt samhälle.

Kommissionen har föresatt sig att senast den 22 september 1999 "i samråd med medlemsstaterna och arbetsmarknadens parter på europeisk nivå" granska direktivets tillämpning för att "vid behov" föreslå rådet "lämpliga ändringar".

Kommissionen har inlett sitt samråd med arbetsmarknadens parter. Unice och CEEP har förklarat att de motsätter sig en översyn av direktivet, medan Europeiska fackliga samorganisationen (EFS) däremot vid flera tillfällen har efterlyst en snar översyn.

EESK har grundligt analyserat den nuvarande situationen, bl.a. genom en omfattande hearing med företrädare för arbetstagarerna, företagen och det civila samhället.

Sedan direktiv 94/45/EG utfärdades har gemenskapslagstiftningen om rätt till information och samråd stärkts, framför allt genom direktiven 2001/86/EG, 2002/14/EG och 2003/72/EG. De senare direktiven innehåller mer avancerade informations- och samrådsbegrepp än det förstnämnda, och de förfaranden för arbetstagarers medverkan som föreskrivs innebär att samråd skall föregå beslut. Sådana förfaranden bidrar till att göra europeiska företag mer konkurrenskraftiga internationellt.

Kommittén vill framhålla tre viktiga punkter som bör beaktas när man snarast möjligt uppdaterar direktiv 94/45/EG.

- Bestämmelserna rörande information och samråd i direktiv 94/45/EG bör samordnas med motsvarande bestämmelser i ovannämnda direktiv,
- Antalet företrädare för arbetstagarerna i de särskilda förhandlingsorganen och de europeiska företagsråden fastställs i direktivet till högst 17, lika många som de länder som ursprungligen omfattades av direktivet. Detta antal bör nu ändras mot bakgrund av att EU har utvidgats och att företrädare för alla berörda länder har rätt att delta.

- Nationella och europeiska fackföreningars rätt att delta i de särskilda förhandlingsorganen och de europeiska företagsråden bör erkännas, och de bör kunna få tillgång till sakkunniga även utanför planerade sammanträden.

Kommittén anser att direktivet bör granskas på nytt efter en tillräckligt lång integrationsperiod för de nya medlemsstaterna och mot bakgrund av allt som arbetsmarknadsparterna kan ha lärt sig av erfarenheterna av de europeiska företagsråden, som just nu diskuteras på särskilda seminarier. Denna granskning bör ske med hänsyn till dessa erfarenheter och de indikationer som kan ges redan idag.

Den europeiska sociala modellen karaktäriseras inte bara av det skydd den erbjuder de svagaste grupperna och av välfärden, utan även av respekten för den rätt som ligger till grund för individens värde, överallt och under alla omständigheter. I det moderna Europa bör de medborgerliga rättigheterna kunna utövas var som helst, även på arbetsplatserna och i synnerhet i de transnationella företagen. Kommittén uppmanar kommissionen att ta fasta på de positiva faktorer som tillkommit efter antagandet av direktiv 94/45/EG och att vidta lämpligast möjliga åtgärder för att stärka känslan av att tillhöra EU.

- **Kontaktperson:** *Stefania Barbesta*
(Tfn (32-2) 546 95 10 – e-post: stefania.barbesta@eesc.europa.eu)

3. KAMPEN MOT ORGANISERAD BROTTSLIGHET OCH TERRORISM

- ***Det civila samhällets deltagande i kampen mot den organiserade brottsligheten och terrorismen***

- **Föredragande:** **José Isaías Rodríguez García-Caro** (Arbetsgivargruppen – ES)
Luis Miguel Pariza Castaños (Arbetsstagargruppen – ES)
Miguel Ángel Cabra de Luna (Övriga intressegrupper – ES)

- **Referens:** Förberedande yttrande – CESE 1171/2006

- **Huvudpunkter:**

Det civila samhället spelar en nyckelroll när det gäller att främja rättsstatens värderingar och aktivt bidra till demokratin. Det samhällsarbete som det civila samhällets organisationer i EU bidrar med är mycket positivt och främjar ett aktivt EU-medborgarskap och deltagardemokratin. I de operativa insatserna kan eller får dessa organisationer emellertid inte ersätta de nationella och europeiska myndigheterna.

EESK kan inte acceptera att terrorister och kriminella kan kringgå rättssystemet på grund av att EU:s inre gränser förhindrar polisiära och rättsliga åtgärder. EESK uppmanar EU-institutionerna och medlemsstaterna att utarbeta och genomföra en gemensam strategi för att bekämpa terrorismen och undvika en situation som den nuvarande där beslut fattas först när situationen blir akut.

Dagens situation med föga mellanstatligt samarbete är i hög grad otillräcklig och ofta ineffektiv.

EESK stöder kommissionens förslag att inrätta en europeisk plattform för offentlig-privata partnerskap och anser det absolut nödvändigt att ställa medel till förfogande för att till fullo dra nytta av samarbetet mellan de offentliga myndigheterna i medlemsstaterna och mellan unionen och medlemsstaterna.

- **Kontaktperson:** *Pierluigi Brombo*
(Tfn (32-2) 546 97 18 – e-post: pierluigi.brombo@eesc.europa.eu)

4. **MILJÖSKYDD OCH KLIMATFÖRÄNDRINGAR**

- ***Att bemöta klimatförändringarna – det civila samhällets roll***
- **Föredragande:** Ernst Erik Ehnmark (Arbetsgivargruppen – SE)
- **Referens:** Initiativyttrande CESE 455/2006
- **Huvudpunkter:**

Klimatförändringarna är en process som inte kan stoppas, åtminstone inte under de närmaste 15–20 åren. Vi måste därför lära oss att leva med dessa förändringar och försöka hitta metoder för att minska följderna av dem och för att anpassa oss till dem.

Diskussionen om klimatförändringar fokuserar alltför mycket på makronivån och på händelser i en avlägsen framtid. Det finns ett tydligt behov av en debatt om hur klimatförändringarna påverkar – och kommer att påverka – medborgarnas vardag. Klimatförändringsfrågorna måste omstruktureras på ett sätt som gör dem mer konkreta och enklare att förstå.

Arbetsmarknadens parter och det organiserade civila samhället har en viktig roll att spela när det gäller att förmedla frågor som rör klimatförändringarna till medborgarna och när det gäller att främja debatt på lokal nivå om hur samhället kan utarbeta och planera konkreta åtgärder för att möta och anpassa sig till klimatförändringarna.

Klimatförändringarna kommer påverka stora delar av samhället. EESK har nämnt ett antal exempel på detta. Den övergripande slutsatsen är att olika samhällsgrupper inom EU, vid sidan om arbetsmarknadens parter och det organiserade civila samhället, måste axla ett större ansvar när det gäller att vidta åtgärder och planera för konsekvenserna av klimatförändringarna.

EESK föreslår att samtliga medlemsstater utser eller inrättar ett samordningskontor för klimatförändringar i syfte att främja kontakter mellan aktörer på lokal, regional och nationell nivå.

EESK beklagar att klimatförändringarna ofta diskuteras som ett scenario i en avlägsen framtid. Klimatförändringarna är inte längre rent generellt, eller enbart, en fråga som rör en avlägsen framtid. Klimatförändringarna berör oss här och nu.

Genom att tillämpa EMAS kan enskilda organisationer och institutioner hitta konkreta sätt att mäta och minska olika aktiviteter miljöinverkan, t.ex. användning av energi och material samt resor med bil, järnväg eller flyg. Europeiska ekonomiska och sociala kommittén skulle kunna överväga att införa EMAS och särskilt att undersöka möjligheten att beräkna de utsläpp som orsakas av sammanträdesresor – och därefter införa kompensationsåtgärder.

– **Kontaktperson:** *Annika Korzinek*

(Tfn (32-2) 546 80 65 – e-post: annika.korzinek@eesc.europa.eu)

• **Typgodkännande av motorfordon/Utsläpp**

– **Föredragande:** **Virgilio Ranocchiar** (Arbetsgivargruppen – IT)

– **Referens:** KOM(2005) 683 slutlig – 2005/0282 COD – CESE 1154/2006

– **Huvudpunkter:**

EESK välkomnar kommissionens förslag som innebär ytterligare ett steg i riktning mot en ständig förbättring vad avser utsläppsnivåerna från bilar. Kommittén påpekar dock att förslaget till förordning skapar betydande problem såväl för industrin som för de förvaltningar i medlemsstaterna som handhar typgodkännande och registrering av fordon.

Kommittén rekommenderar en omprövning av datumen för ikraftträdande när det gäller de nya bestämmelserna i det aktuella förslaget och anser att de bör fastställas till den 1 januari 2010 (för typgodkännande av nya fordonstyper) respektive den 1 januari 2011 (för nyregistrering av fordon), eller alternativt 36 respektive 48 månader efter offentliggörandet av de nya förordningarna i Europeiska unionens officiella tidning. EESK rekommenderar för övrigt att man behåller tidsgränsen på ytterligare ett år för N1-fordon1, klass II och III.

Kommittén står bakom de föreslagna gränsvärdena för fordon med dieselmotor. Kommittén ställer sig emellertid tveksam till huruvida det verkligen är nödvändigt att ytterligare sänka gränserna för fordon med bensin- eller gasmotor.

När det gäller fordon som tillhör klass M1¹, som är avsedda för särskilda ändamål eller som är arbetsredskap, uppmanar EESK kommissionen att införa en definition för sådana fordon som är mer precis och begränsad än den som förekommer i det aktuella direktivet.

EESK uppmanar kommissionen att se över de punkter i förslaget som kan skapa administrativ osäkerhet.

- **Kontaktperson:** *Magdalena Bélařová-Carabin*
(Tfn (32-2) 546 83 03 – e-post: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- ***Den temainriktade strategin för stadsmiljön***

- **Föredragande:** Antonello Pezzini (Arbetsgivargruppen – IT)

- **Referens:** KOM(2005) 718 slutlig – SEK(2006) 16 – CESE 1158/2006

- **Kontaktperson:** *Yvette Azzopardi*
(Tfn (32-2) 546 98 18 – e-post: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Försäljning av vissa mätinstrument som innehåller kvicksilver***

- **Föredragande:** **Giacomina Cassina** (Arbetsstagargruppen – IT)

- **Referens:** KOM(2006) 69 slutlig – 2006/0018 COD – CESE 1163/2006

- **Kontaktperson:** *Yvette Azzopardi*
(Tfn (32-2) 546 98 18 – e-post: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

¹

Fordon i kategori M är sådana som har minst 4 hjul och som är konstruerade för personbefordran. Dessa delas in i 3 klasser, M1, M2 och M3, på grundval av antalet sittplatser och största massa: M1 < 9 sittplatser; M2 > 9 sittplatser och < 5 000 kg; M3 > 9 sittplatser och >5 000 kg.

5. INDUSTRIPOLITIK OCH GLOBALISERING

- **En sektorsinriktad studie om utlokalisering**

- **Föredragande:** Joost van Iersel (Arbetsgivargruppen – NL)

- **Medföredragande:** Enrique Calvet Chambon (Arbetsgivargruppen – ES)

- **Referens:** Informationsrapport – CESE 1143/2006

- **Huvudpunkter:**

Yttrandet "Utlokalisering av företag – omfattning och konsekvenser" (CCMI/014) antogs av EESK den 14 juli 2005 och syftet med rapporten är att på basis av de mest relevanta indikatorerna undersöka företagsutlokalisering inom 19 sektorer och ge en sammanfattande uppfattning baserad på statistik och annan information inom varje område, så att man kan skapa sig en exakt bild av läget i varje enskilt fall. Undersökningen har utförts av Reckon LLP, en extern konsult som har arbetat under överinseende och med stöd av en studiegrupp inom CCMI.

I rapporten ges följaktligen en kort beskrivning av den metod som konsultfirman har tillämpat i nära samarbete med CCMI:s studiegrupp och innehåller kommentarer i korthet om de viktigaste resultaten i studien, placerar dessa i ett sammanhang och formulerar ett antal förslag.

Inom EESK ses utarbetandet av utkastet till informationsrapport som en innovation på så sätt att CCMI-medlemmarnas och delegaternas sakkunskap och know-how har kopplats samman med de resultat av en undersökning som en extern konsult har genomfört, detta under överinseende av CCMI:s behöriga studigrupp.

Som framgår av den litteraturöversikt som ingår i den externa studien har hittills inga försök gjorts av vare sig offentliga eller privata institutioner i Europa att utföra en omfattande studie som enbart är inriktad på utlokaliseringar utifrån ett sektorsspecifikt perspektiv på basis av alla de uppgifter som finns tillgängliga. Därför tillför slutprodukten ett stort mervärde.

- **Kontaktperson:** José Miguel Cólera Rodríguez

- (Tfn (32-2) 546 96 29 – e-post: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)*

- **Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter**

- **Föredragande: Joost van Iersel** (Arbetsgivargruppen – NL)

- **Medföredragande: Enrico Gibellieri** (Arbetslagargruppen – IT)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1147/2006

- **Huvudpunkter:**

EESK välkomnar Europeiska kommissionens förslag om inrättande av en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad fonden). EESK ställer sig positiv till målet att via fonden ingripa när arbetstagare ställs inför omedelbara, omfattande sociala problem till följd av allvarliga oförutsägbara ekonomiska störningar.

EESK instämmer i att medlemsstaterna har det främsta ansvaret och att fonden enbart bör ingripa på begäran av en medlemsstat och efter beslut av budgetmyndigheten. Reglerna måste vara tydliga.

Under svåra ekonomiska störningar krävs en föregripande politik, dynamiskt entreprenörskap, regionalt ansvar och snabba åtgärder och samarbete från alla berörda parter sida – företag, arbetsmarknadens parter, regeringen, regionala myndigheter och andra. Fonden tjänar ett kompletterande syfte som ett redskap för solidaritet. Om förväntningarna skall kunna uppnås får de inte vara alltför höga.

De specifika åtgärderna som finansieras genom fonden måste passa in i de berörda parternas övergripande planering. Fonden bör inte ingripa på områden där medlemsstaterna har exklusiv behörighet. Det måste stå klart att fondens fokus ligger på sysselsättningsmöjligheter för personer i trängande ekonomiska situationer.

EESK uppmanar kommissionen att se till att arbetsmarknadens parter är aktivt delaktiga i insatser som syftar till att skapa sysselsättning för arbetstagare som har blivit uppsagda. Det är ofta svårt att uppnå målsättningen att få arbetslösa att snabbt komma tillbaka in på arbetsmarknaden. Erfarenheterna visar att sådana åtgärder är mycket tidskrävande.

Nära samordning mellan de olika instrumenten, i synnerhet mellan fonden och strukturfonderna, bör säkerställas för att öka effektiviteten och enhetligheten.

- **Kontaktperson:** *Amelia Muñoz Cabezón*

(Tfn (32-2) 546 83 73 – e-post: amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu)

• **Hållbar utveckling och industriell omvandling**

- **Föredragande: Martin Siecker** (Arbetstagargruppen – NL)

- **Medföredragande: Pavel Cincera** (Övriga intressegrupper – CZ)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1142/2006

- **Huvudpunkter:**

Syftet med detta initiativytrande är att granska hur hållbar utveckling kan fungera som katalysator för en gradvis och proaktiv industriell omvandling. I yttrandet ges huvudsakligen exempel från energisektorn och sektorer med anknytning till denna, men samma processer kan också tillämpas på andra sektorer.

EESK upprepar sin ståndpunkt att Lissabonstrategins samtliga tre pelare skall ägnas lika stor uppmärksamhet, och betonar att hållbarhet inte bara är ett alternativ bland andra utan att det snarare utgör det enda alternativet om vi vill säkra en rimlig framtid. "Hållbarhet" är ett övergripande begrepp och är därför inte begränsat enbart till miljöfrågor utan omfattar också ekonomiska och sociala frågor. EU kan bidra till detta genom att stärka konkurrenskraften med hjälp av innovation och genom att stimulera forskning och utveckling med hjälp av en kombination av en aktiv politik och olika målinriktade åtgärder.

Den ekologiska industrin erbjuder många möjligheter till ekonomisk tillväxt. Europa har en stark ställning i ett antal sektorer inom denna bransch. För att kunna vidmakthålla och utveckla sina starka sidor och uppnå samma ställning inom andra sektorer bör Europa visa större ambition.

En näringslivspolitik som är inriktad mot hållbar utveckling kan bidra till att höja hela den europeiska ekonomins konkurrenskraft. EESK ser gärna att kommissionen stöder en sådan politik. De exempel som redovisas i detta yttrande visar att genomtänkta och väl genomförda stödsystem i samband med införandet av ny miljöteknik kan bidra till att skapa en marknad för denna teknik som sedan kan utvecklas vidare utan stöd. Det måste stå klart att alla former av stöd gradvis skall trappas ner eftersom kostnaderna för statligt stöd inte får begränsa konkurrenskraften i övriga industrigrenar.

Hållbar utveckling bör inte begränsas till ett europeiskt perspektiv eftersom det finns en global dimension. Den europeiska politiken för hållbarhet bör ges instrument för att förhindra utlokalisering av arbetet till andra regioner. För att säkerställa lika villkor krävs en strategi som beaktar förhållandena såväl inom som utanför EU.

- **Kontaktperson:** José Miguel Cólera Rodríguez
(Tfn (32-2) 546 96 29 – e-post: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

- **Hanteringen av industriell omvandling på lokal och regional nivå**

- **Föredragande:** Antonello Pezzini (Arbetsgivargruppen – IT)
- **Medföredragande:** Enrico Gibellieri (Arbetstagargruppen – IT)
- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1144/2006
- **Huvudpunkter:**
 - EESK är övertygad om att det inte finns några styresformer som passar alla. Varje enskild regional/lokal nivå får söka de former som bäst motsvarar kraven på regional och lokal förvaltning och som är förenliga med nationella, europeiska och internationella referensramar. Några gemensamma kriterier för dessa former skulle emellertid kunna anges.
 - En sådan integrerad regional och lokal politik måste innehålla en strukturerad social dialog, som bland annat uppnås genom ett bättre utnyttjande av de befintliga lokala och regionala ekonomiska och sociala råden, genom kontakter med arbetsmarknadens parter och företrädare för det organiserade civila samhället samt genom inrättande av effektiva former för ekonomiska och sociala partnerskap. Syftet är att man tydligt skall kunna ringa in starka och svaga punkter och fastställa nya positioner på hemmamarknaden och på den internationella marknaden.
 - Kommittén menar att det endast är en lokal och regional integrerad strategi som bygger på delaktighet som kan leda till att den kunskap som förvärvats genom investeringar i forskning och utveckling, innovation och utbildning kan frambringa den innovationsförmåga och de konkurrensfördelar för den industriella basen i EU som kan locka till sig mänskliga och finansiella resurser.
 - Det nya ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation 2007–2013 måste ses i samband med gemenskapens övriga regionalpolitiska insatser och åtgärdsprogram.
 - Det krävs en stark samordning av ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation med insatser inom regionalpolitik, sammanhållning och gränsöverskridande, transnationellt och interregionalt samarbete liksom med sjunde ramprogrammet för FoTU.
 - Kommittén vill slutligen än en gång framföra sin synpunkt från ett nyligen avgivet yttrande om den moderna industripolitiken: "Det saknas dock en tydlig koppling mellan insatserna på EU-nivå och den medverkan som krävs från regeringars, näringslivets och aktörers sida på nationell och regional nivå".

- **Kontaktperson:** *Paul Liemans*
(Tfn (32-2) 546 82 15 – e-post: pol.liemans@eesc.europa.eu)

- ***Livslångt lärande med stöd av IT och industriell omvandling***

- **Föredragande:** **Marian Krzaklewski** (Arbetstagargruppen – PL)

- **Medföredragande:** **Andras Szücs** (Övriga intressegrupper – HU)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1145/2006

- **Huvudpunkter:**

Kommittén är övertygad om att IKT-stödd utbildning (e-Learning) kan bli ett effektivt instrument för att öka företagens konkurrenskraft, framför allt de små och medelstora företagens, med tanke på att dessa företag har en central roll att spela genom att generera ekonomisk tillväxt och skapa arbetstillfällen.

Kommittén anser att medvetenheten på IKT-området måste öka inom EU. Detta gäller framför allt de möjligheter som denna teknik ger att stödja utbildning inom industri och livslångt lärande, inklusive

- att ge en stor del av utbildningen på arbetsplatsen och rikta in den på att lösa aktuella problem mot en viss bakgrund,
- metoder och former för att erkänna kunskaper som förvärvats tidigare, också genom arbete och praktik, och för att stimulera ett aktivt engagemang för utbildning, både individuellt och kollektivt.

Kommittén föreslår att man i linje med det namnbruk som etablerats i EU med begrepp som t.ex. *e-Europa*, *e-Learning*, *e-Skills* etc. introducerar begreppet *e-LL* (*e-Lifelong Learning*) för IKT-stött livslångt lärande för att på så sätt understryka vilken roll denna form av inläring har och behovet av att utveckla och sprida den inom programmet *e-Europa* och andra program som bygger på detta.

Vi erinrar om hur viktigt det är att varje form av utestängning på detta område undviks (t.ex. på landsbygden och mindre orter, synskadade, äldre etc.).

Kommissionen uppmanas att se frågan om tillgång till bredband som en beståndsdel i en bredare strategi för att ge Internettillgång status som en allmännyttig tjänst. Kommissionen bör också ägna särskild uppmärksamhet åt frågan om immateriell äganderätt inom IT-stödd undervisning.

Kommittén konstaterar att det finns ett akut behov av att fastställa vilken ny roll det civila samhället och dialogen mellan arbetsmarknadens parter skall ha i arbetet för att främja och genomföra livslångt lärande med stöd av e-Learning på arbetsmarknaderna inom EU.

- **Kontaktperson:** *Amelia Muñoz Cabezón*
(Tfn (32-2) 546 83 73 – e-post: amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu)

- **Ömsesidig påverkan mellan tjänstesektorn och EU:s tillverkningsindustri**

- **Föredragande:** Edwin Calleja (Arbetsgivargruppen – MT)
- **Medföredragande:** Gerhard Rohde (Arbetstagargruppen – DE)
- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1146/2006
- **Huvudpunkter:**

EESK framhåller att dessa tjänster har gett ett positivt bidrag till den europeiska tillverkningssektorns höjda produktivitet och förstärkta konkurrenskraft. I yttrandet belyser man särskilt den positiva potential som finns för att förbättra och sprida de företagsrelaterade tjänsterna och uppmärksammar utvecklingslinjer inom den nya disciplinen "tjänstesystemutveckling" och konsekvenserna av att företagsrelaterade tjänster läggs ut externt (outsourcing). I detta sammanhang föreslår kommittén en rad specifika åtgärder. På EU-nivå rekommenderas följande åtgärder starkt av EESK:

- Inre marknaden för företagsrelaterade tjänster måste genomföras fullt ut, särskilt genom att man avlägsnar hindren för att sektorn skall fungera friktionsfritt.
- De företagsrelaterade tjänsterna måste snarast erkännas som ett integrerat inslag i all näringspolitik.
- Ett europeiskt observationsorgan för företagstjänster bör inrättas.
- Den sociala dialogen behöver förstärkas för att följa upp och utvärdera förändringar i arbetsvillkoren och arbetstillfällena som är resultat av de strukturella förändringarna.

Mer generellt bör åtgärder vidtas på marknadsnivå samt uppmuntras av offentlig förvaltning:

- Genom att främja företagsrelaterade tjänster som ett sätt att höja prestationsnivån inom affärsvärlden och industrin och uppnå konkurrensfördelar.
- Genom att uppmuntra till utökad och effektivt utnyttjande av företagsrelaterade tjänster bland småföretagen.
- Genom att förstärka sysselsättningen och förbättra arbetsvillkoren inom företagstjänstesektorn som ett sätt att förbättra produktiviteten, tjänstekvaliteten och levnadsstandarden.

- Genom att underlätta anpassning och kompetensutveckling av de anställbara arbetstagare som drabbats av strukturomvandlingar.

– **Kontaktperson:** José Miguel Cólera Rodríguez
(Tfn (32-2) 546 96 29 – e-post: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

- **Statistik över företagsstrukturer**

– **Föredragande:** Susanna Florio (Arbetstagargruppen – IT)

– **Referens:** KOM(2006) 66 slutlig – 2006/0020 COD – CESE 1156/2006

– **Huvudpunkter:**

EESK stöder helt och fullt förslaget till omarbetning av förordning EG/Euratom nr 58/97 om företagsstatistik och betonar den viktiga roll som Eurostat spelar.

EESK konstaterar följande:

- Statistiken skall så långt som möjligt bygga på aktuella uppgifter som redan föreligger, och den administrativa börda som uppgiftsinsamlingen medför skall avpassas efter företagets storlek.
- Enligt kommittén är det viktigt att det finns ett väl fungerande system för samråd och diskussion mellan Eurostat, arbetsmarknadsparterna, den akademiska världen och branschorganisationerna. En sådan mekanism bör finslipas och utvidgas inom CEIES-Eurostat (en företrädare för användarna per medlemsstat).
- Vad gäller kostnaderna för sociala förmåner skulle ett ökat samarbete mellan Eurostat och arbetsmarknadens parter göra det möjligt att bättre definiera företagens åtaganden på detta område.
- Mer detaljerade uppgifter skulle ge en tydligare bild av företagets verksamhet. Kommittén påpekar att statistiken över företagsstrukturer måste innehålla en grundlig analys av arbetets kvalitet.
- Med tanke på att sektorerna hälso- och sjukvård är så känsliga och så oerhört viktiga för samtliga EU-medborgare är det olämpligt att låta dessa områden ingå i statistiken över företagsstrukturer. EESK anser att kommissionen kunde ta initiativ till att man genomför särskilda statistiska mätningar inom dessa sektorer.
- Vad gäller inköp av energi och investeringar i mänskliga resurser inom forskning och utveckling vore det värdefullt att utvärdera deras såväl kvalitativa som kvantitativa betydelse för företagets verksamhet.
- Insamling av uppgifter om hantering av industriavfall, rening av avloppsvatten och sanering av förorenade områden är av grundläggande betydelse.
- Slutligen bör större vikt läggas vid regional statistik, där det bör anges på vilka områden som industriell verksamhet eller företagsverksamhet äger rum, vilken som är den dominerande

verksamheten och till vilka regioner forskningsinvesteringar koncentreras samt på vilka områden det förekommer flest företagsetableringar respektive -nedläggelser.

- **Kontaktperson:** *Magdalena Bélařová-Carabin*
(Tfn (32-2) 546 83 03 – e-post: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

6. ENERGIPOLITIK

- **Energimix**

- **Föredragande:** **Ulla Sirkeinen** (Arbetsgivargruppen – FI)
- **Referens:** Förberedande yttrande – CESE 1176/2006
- **Huvudpunkter:**

Efter att ha genomfört ett stort antal arbeten rörande energisektorn understryker EESK vikten av att utveckla en strategi för en diversifierad energimix. Denna strategi bör omfatta alla former av utvinning och användning av energi. Energieffektivitet, inklusive kombinerad produktion av värme och kraft, är det första avgörande svaret på de energipolitiska utmaningarna. Bättre effektivitet är ett stöd för alla energipolitiska mål – konkurrenskraft, försörjningstrygghet och insatser mot klimatförändringar. De förnybara energikällorna har stor potential inom EU och behöver särskilt stöd. Politiken måste utformas med noggrannhet så att man inte bidrar till uppåttrycket på energipriserna, som redan är starkt. Inom transportsektorn skulle de energipolitiska målen kunna genomföras bättre genom en rad olika åtgärder (alternativa bränslen, intelligent trafikplanering, hybridfordon m.m.). Kärnkraften fortsätter att utgöra ett alternativ inom överskådlig framtid och så länge efterfrågan inte kan mötas med hjälp av annan teknik och andra källor (fusion, förnybar energi osv.). Det krävs ännu högre kärnkraftsäkerhet, och en existerande, praktisk lösning på frågan om utbränt kärnbränsle måste sättas i verket. Ny teknik kommer i framtiden att möjliggöra en bredare och miljövänlig användning av traditionella energikällor såsom kol och gas (ren kolteknik, naturgas i vätskeform osv.). Slutligen är en bättre samordning av energipolitiken inom EU och ökade FoU-satsningarna båda lika viktiga för en optimeringsstrategi inom EU. EESK anser att det är av största vikt att en noggrann analys genomförs av effekten av nuvarande och framtida klimat- och miljöpolitiska åtgärder på andra energipolitiska mål – konkurrenskraft och försörjningstrygghet – och på diversifierade energileveranskällor.

- **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*
(Tfn (32-2) 546 82 87 – e-post: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

7. YTTRE FÖRBINDELSER

- ***Det civila samhället i Vitryssland***

- **Föredragande:** David Stulík (Övriga intressegrupper – CZ)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1167/2006

- **Huvudpunkter:**

EU:s institutioner och medlemsstater måste göra sig gällande gentemot Vitryssland och samordna och harmonisera sina strategier för att stödja det vitryska civila samhället, både dem emellan och med andra internationella stödgivare.

Innan man inleder eventuella ekonomiska sanktioner och andra typer av sanktioner måste man mycket noggrant undersöka vilka fördelar och nackdelar dessa skulle innebära. Eftersom president Lukasjenkos regering praktiskt taget kontrollerar alla medier i landet är risken stor att EU framställs som en fiende för de vitryska medborgarna.

Det är nödvändigt att skilja mellan sanktioner som påverkar befolkningen direkt och sådana som bara drabbar företrädare för statsmakten. Om man eventuellt beslutar sig för att vidta sanktioner måste man beakta denna uppdelning vid utformningen av dem. Sanktioner får inte drabba enskilda invånare i Vitryssland direkt.

Vitrysslands deltagande i den europeiska grannskapspolitiken gäller under förutsättning att landet tydligt visar att man är villig att driva på viktiga reformer samt otvetydigt följa den "Europeiska" vägen.

Ryssland kommer att vara en av huvudaktörerna i Vitrysslands utveckling. Eftersom Ryssland är en uttalad strategisk partner till EU är det nödvändigt att föra en politisk dialog med Ryssland och dess politiker om situationen i Vitryssland.

- **Kontaktperson:** *Gatis Eglitis*

(Tfn (32-2) 546 81 69 – e-post: gatis.eglitis@eesc.europa.eu)

- ***Stöd till ungdomar i partnerskapsländerna i Medelhavsområdet***

- **Föredragande:** Edwin Calleja (Arbetsgivargruppen – MT)

- Referens: CESE 1168/2006

- **Informationsrapport:**

– **Huvudpunkter:**

I informationsrapporten uppmanar EESK de ansvariga myndigheterna i Euromed och regeringarna i partnerländerna i Medelhavsområdet att prioritera utbildning och integration av ungdomar i det ekonomiska och sociala livet. EESK anmodar myndigheterna i Euromed och regeringarna i partnerländerna att upprätta en policy för samråd med arbetsmarknadens parter, det civila samhället och framför allt ungdomsorganisationerna vid utformningen och genomförandet av de nationella handlingsplanerna inom ramen för EU:s grannskapspolitik.

Vikten av att förbättra och samordna metoderna för att lyfta fram de möjligheter som erbjuds de unga i anslutning till EU:s grannskapspolitik betonas.

Kommittén rekommenderar att EU och partnerländerna i Medelhavsområdet har ett närmare samarbete på områdena utbildning och kultur genom att utveckla kunskapsnormer och ett ömsesidigt erkännande av kvalifikationer, kunskaper och färdigheter. Det är viktigt att främja större förståelse och tolerans för den kulturella och religiösa mångfalden, framför allt genom utbytesprogram för ungdomar och vänortsverksamhet.

– **Kontaktperson:** *Laila Wold*

(Tfn (32-2) 546 91 58 – e-post: laila.wold@eesc.europa.eu)

8. INRE MARKNADEN, BESKATTNING, FINANSIELLA TJÄNSTER

- ***Aktieägares rösträtt / aktier upptagna till handel***

- **Föredragande:** **Bryan Cassidy** (Arbetsgivargruppen – UK)

- **Referens:** KOM(2005) 685 slutlig – CESE 1148/2006

- **Huvudpunkter:**

Kommittén välkomnar kommissionens förslag eftersom hinder för att utöva rösträtt över nationsgränser snedvrider inre marknaden. Särskilt välkomnas att ”blockering” av aktier undanröjs och särskilt förslagen om fullmaktsröstning i artikel 10.

EESK skulle vilja se att man utnyttjar elektronisk röstning i högre grad, för att tydliggöra förfarandet, och uppmuntrar aktieägarna att delta. EESK förväntar sig ökat utnyttjande av säker Internetröstning, kanske också via SMS.

Kommittén skulle gärna se en skärpning av artikel 5, som behandlar informationen till aktieägarna före en bolagsstämma.

- **Kontaktperson:** *Imola Bedö*
(Tfn (32-2) 546 83 62 – e-post: imola.bedo@eesc.europa.eu)

- **Uppgifter om köpkraftspariteter**

- **Föredragande:** **Sergio Santillán Cabeza** (Arbetstagargruppen – ES)
- **Referens:** KOM(2006) 135 slutlig – 2006/0042 (COD) – CESE 1149/2006
- **Huvudpunkter:**

EESK välkomnar förslaget till förordning som fastställer en rättslig grund för beräkning av köpkraftspariteter och rekommenderar ett omedelbart antagande.

Av kostnadsskäl beräknar kommissionen (Eurostat) köpkraftspariteter för respektive land och inte för varje region. Beräkningarna används emellertid bland annat för att bedöma de ekonomiska resultaten i regionerna. Medlemsstaterna måste därför göra allt som står i deras makt i ekonomiskt och tekniskt avseende för att de spatiala justeringsfaktorerna så exakt som möjligt avspeglar de geografiska prisskillnaderna. Minimiperioden för översyn av de spatiala justeringsfaktorerna förefaller vara för lång och den bör därför förkortas. Prisinformation bör om möjligt rapporteras vartannat år (i förslaget till förordning har den lägsta frekvensen fastställts till vart tredje år).

- **Kontaktperson:** *Gilbert Marchlewitz*
(Tfn (32-2) 546 93 58 - e-post: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- **En papperslös miljö för tullen och handeln**

- **Föredragande:** **Umberto Burani** (Arbetsgivargruppen–IT)
- **Referens:** KOM(2005) 609 slutlig – 2005/0247 COD – CESE 1151/2006
- **Huvudpunkter:**

Antagandet av det nya elektroniska systemet kräver en gemensam och samordnad insats av samtliga medlemsstater och av de organ som skall omsätta begreppen en enda kontaktpunkt och kontrollpunkt i konkreta handling.

EESK välkomnar de viktigaste nymodigheterna under förutsättning att kostnaderna för samhället och för operatörerna blir rimliga och tillfogar ett antal kommentarer rörande integrationen av IT-systemen och deras komplementaritet.

- **Kontaktperson:** *Magdalena Bélařová-Carabin*
(Tfn (32-2) 546 83 03 – e-post: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- **Betaltjänster**

- **Föredragande:** Jörg Frank von Fürstenwerth (Arbetsgivargruppen – DE)
- **Referens:** KOM(2005) 603 slutlig – 2005/0245 COD – CESE 1152/2006
- **Huvudpunkter:**

EESK anser att det bör skapas ett gemensamt eurobetalningsområde (Single Euro Payments Area – SEPA), som man anser att är helt centralt för att fullborda en inre marknad utan gränser. EESK stöder sålunda Europeiska kommissionens strävan för att uppnå detta.

Kommittén befarar emellertid att målet om att inrätta ett gemensamt eurobetalningsområde 2008 kan äventyras av alltför omfattande rättsliga ramar.

EESK anser följaktligen att man bara kan leva upp till principen om ”bättre lagstiftning” om man koncentrerar sig på de aspekter där det finns ett verkligt behov av lagstiftning. Ledmotivet för direktivförslaget bör vara att i betalningsanvändarnas och betalningstillhandahållarnas intresse främja och underlätta betalningar, och inte att försvåra dessa genom byråkratiska åtgärder som resulterar i ökade kostnader och därmed också i en minskad acceptans från användarnas sida.

EESK påpekar slutligen att skapandet av en inre marknad för betaltjänster ger upphov till ytterligare frågor som ännu inte har kunnat lösas. Det gäller bland annat de elektroniska betalningssystemens säkerhet och relaterade aspekter samt tillgången till ett girokonto.

- **Kontaktperson:** Magdalena Bélařová-Carabin
(Tfn (32-2) 546 83 03 – e-post: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- **Kontroll av förvärv och innehav av vapen**

- **Föredragande:** Jorge Pegado Liz (Övriga intressegrupper – PT)
- **Referens:** KOM(2006) 93 slutlig – 2006/0031 COD – CESE 1157/2006
- **Huvudpunkter:**

Kommittén välkomnar kommissionens initiativ, men vill framföra följande kommentarer:

- Det är inte troligt att man skall behöva sträcka ut på tiden för införlivandet av direktivet när det väl har antagits. En period på mellan 12 och 18 månader borde räcka.
- När det gäller att rubricera olika brottstyper skulle medlemsstaternas komparativa rätt kunna bidra med värdefulla uppgifter, och respektive straffrättslig ram kunde så snart som möjligt tas upp till konkret diskussion inom Europeiska rådet.

- Uttrycket "olaglig handel" bör sättas i samband med kampen mot den organiserade internationella brottsligheten, för att på så sätt begränsa straffrättsliga påföljder till de situationer som enbart hör samman med målsättningarna i FN:s nämnda protokoll.
- När det gäller definitionen av antika vapen eller reproduktioner av sådana (punkt III c i bilaga I till direktivet), bör kommissionen vidta samordningsåtgärder på detta område på gemenskapsnivå.

Slutligen anser EESK att det även kunde vara lämpligt att ta upp användningen av skjutvapen i jakt- och fritidssammanhang och som samlarobjekt, eftersom säkerheten är av största intresse även i dessa sammanhang med tanke på hur dessa föremål fungerar, eller snarare hur livsfarliga de är.

- **Kontaktperson:** *Luis Lobo*
(Tfn (32-2) 546 97 17 – e-post: luis.lobo@eesc.europa.eu)

- **Glukos och laktos**

- **Föredragande:** **John Donnelly** (Övriga intressegrupper – IE)
- **Referens:** KOM(2006) 116 slutlig – 2006/0038 CNS – CESE 1165/2006
- **Kontaktperson:** *Yvette Azzopardi*
(Tfn (32-2) 546 98 18 – e-post: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

9. JORDBRUK, FISKE OCH UPPFÖDNING

- **Lantbruk i områden med särskilda naturbetingade handikapp**

- **Medföredragande:** **Gilbert Bros** (Övriga intressegrupper – FR)
Joan Caball i Subirana (Övriga intressegrupper – ES)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1159/2006

- **Huvudpunkter:**

EESK anser att det behövs ett allmänt och politiskt erkännande av att det finns områden med särskilda naturbetingade handikapp (bergsområden, de yttersta randområdena och särskilt öregionerna) för att man därefter skall kunna utforma en specifik och samstämmig politik som överensstämmer med de egentliga behoven i dessa regioner.

Med hänsyn till förekomsten av dessa handikapp och jordbrukets betydelse och behov i områden med särskilda naturbetingade handikapp (bergsområden, öregioner och yttersta randområden) uppmanar EESK kommissionen att lägga fram förslag på konkreta åtgärds paket för dessa områden. Vid utformandet av dessa åtgärds paket bör målet vara att

skapa synergieffekter genom att samordna berörda politikområden och få befintliga insatser att samverka i högre grad.

Inom den gemensamma jordbrukspolitikens andra pelare betraktade de politiska beslutsfattarna landsbygdsutvecklingen som ett nödvändigt och därmed högprioriterat politikområde, men ändå måste man konstatera att frågan har använts som en av de främsta buffertarna vid justeringar som möjliggjort budgetöverenskommelser. Eftersom budgetmedlen därmed har minskat begär EESK att kommissionen och rådet i första hand skall styra medlen för landsbygdsutveckling till de mest utsatta regionerna med de största behoven, det vill säga områden med bestående naturbetingade handikapp.

I fråga om utarbetandet av program för landsbygdsutveckling och regionala program inom strukturfonderna begär EESK att kommissionen och medlemsstaterna försäkras sig om komplementaritet och samstämmighet i programmen då de genomförs i områden med naturbetingade handikapp.

EESK föreslår att öregionerna och de yttersta randområdena skall ges incitament att inleda ett samarbete särskilt i fråga om jordbrukspolitik och det civila samhällets aktiva deltagande med förebild i de Euromontana-plattformar som redan finns för att lyfta fram och sprida kunskap om bergsregioner. Vidare anser EESK, med tanke på jordbrukets sårbarhet och betydelse i dessa regioner, att det vore ytterst värdefullt att inrätta en europeisk observationsgrupp för dessa regioner (berg, öar och yttersta randområden).

– **Kontaktperson:** *Filipa Pimentel*
(Tfn (32-2) 546 84 44 – e-post: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- **Användning av animaliska biprodukter**

- **Föredragande:** **María Luísa Santiago** (Arbetsgivargruppen – PT)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1161/2006

- **Kontaktperson:** *Filipa Pimentel*
(Tfn (32-2) 546 84 44 – e-post: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- **Särskilda åtgärder – silkesodling**

- **Föredragande:** **An Le Nouail Marlière** (Arbetstagargruppen – FR)

- **Referens:** KOM(2006) 4 slutlig – 2006/0003 CNS – CESE 1162/2006

- **Kontaktperson:** *Filipa Pimentel*
(Tfn (32-2) 546 84 44 – e-post: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- ***Fiskerinäringens ekonomiska läge***

- **Föredragande:** Gabriel Sarró Iparraguirre (Övriga intressegrupper – ES)

- **Referens:** KOM(2006) 103 slutlig – CESE 1164/2006

- **Huvudpunkter:**

EESK ställer sig bakom kommissionens meddelande när det gäller bedömningen av den kritiska situationen inom gemenskapens fiskesektor. EESK anser dock att de föreslagna åtgärderna varken är tillräckliga eller realistiska eftersom det i huvudsak handlar om familjeföretag som bara äger en båt och som arbetar i fiskelag med begränsade resurser och med en minimal bemanning, samtidigt som dessa företag underkastas stränga förvaltningsregler för fiske och har ytterst lite handlingsutrymme för att kunna vidta åtgärder för omstrukturering och säkerställa sin överlevnad på kort sikt.

Kommittén anser att möjligheterna till nya insatser är praktiskt taget obefintliga i avsaknad av en ny gemenskapsbudget vid sidan av den som öronmärkts för FFU/EFF (Fonden för fiskets utveckling/Europeiska fiskerifonden), och att det aktuella meddelandet därför i praktiken kommer att få ytterst marginella återverkningar på de flesta företag.

EESK bedömer att ytterligare en rad andra åtgärder bör vidtas för att motverka de svåra återverkningar som det dyra bränslet har på företagen i fiskesektorn och på bemanningen, inklusive följande:

- En höjning av tröskeln för mindre stödbelopp till 100 000 euro per företag.
- Tillfälligt avbrott för fiskeflottan i fall av ”oförutsedda händelser”, till exempel den kris som uppstått till följd av förhöjda priser på dieselolja.
- Inrätta en särskild avvecklingsfond på EU-nivå, sammankopplat med en tilläggsbudget som i första hand riktas till den delen av flottan som har de största problemen och som ger fartygsägarna möjlighet att på ett värdigt sätt frivilligt lägga ned sin verksamhet.
- Stöd till offentliga förvaltningar via stöden till FoU (Forskning, teknik och utveckling) och innovation för att främja projekt som fiskesektorn föreslår i syfte att höja energieffektiviteten inom branschen och finna alternativa eller kompletterande bränslen till dieselolja samt för uppbyggnad av teknikplattformar för fisket.

- **Kontaktperson:** Yvette Azzopardi

(Tfn (32-2) 546 98 18 – e-post: yvette.azzopardi@esc.europa.eu)

10. TRANSPORTER

- ***Alleuropeiska transportkorridorer***

- **Föredragande:** Karin Alleweldt (Arbetsdagargruppen – DE)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1175/2006

- **Huvudpunkter:**

EESK anser i princip att de nya transportpolitiska ansatserna (identifiering av nya prioriterade projekt, nya centrala transportleder till grannländerna etc.) är lyckade. Samtidigt är dessa nya ansatser rotade i det gamla konceptet. Det handlar nästan uteslutande om planering av transportvägar. Frågor om intermodalitet och miljöpåverkan samt de lokala ekonomiska och sociala intressena beaktas inte eller endast i liten utsträckning i diskussionerna. För projekt inom EU borde möjligheten till samfinansiering upp till 20 % genom EU-medel utnyttjas bättre, varvid man samtidigt bör formulera mer bindande krav vad gäller miljöskydd och säkerhet. De gränsöverskridande organen (t.ex. styrkommittéer för korridorerna) måste ha ett bättre samarbete med kommissionens motsvarande organ. Vid sidan av de regionala aspekterna bör man i framtiden också i högre grad beakta och bedöma frågor som gäller de olika transportsätten i de viktigaste lederna samt de prioriterade projekten inom de transeuropeiska transportnäten.

- **Kontaktperson:** Siegfried Jantscher

(Tfn (32-2) 546 82 87 – e-post: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

- ***Sjösäkerhet/Erika III***

- **Föredragande:** Daniel Retureau (Arbetsdagargruppen – FR)

- **Medföredragande:** Anna Bredima-Savopoulou (Arbetsgivargruppen – EL)

- **Referens:** KOM(2005) 586-587-588-589-590-592-593 slutlig – CESE 1177/2006

- **Huvudpunkter:**

Kommittén välkomnar rent generellt det tredje åtgärds paketet avseende sjösäkerhet, som innehåller nya konstruktiva och förebyggande åtgärder för en förbättrad sjösäkerhet. EESK ställer sig positiv till de föreslagna åtgärderna avseende flaggstater, hamnstatskontroll och uppföljning av klassificeringssällskapen samt granskning och utredning av olyckor (mottagande av fartyg i nöd på skyddade platser). Kommittén ställer sig också positiv till förslaget till övervaknings- och informationssystem för sjötrafik.

Kommittén ställer sig tveksam till förslagen till nya ansvarsregler för passagerarfartyg, som grundar sig på Atenkonventionen, och till bestämmelserna för fartygsägares skadeståndsansvar.

EESK upprepar sitt önskemål, som redan framförts i yttrandena om åtgärdspaketen Erika I och II, att framför allt den mänskliga dimensionen bör beaktas i nästa åtgärdspaket för sjösäkerhet. Kommittén beklagar därför att den mänskliga faktorn inte uppmärksammas i tillräcklig utsträckning i det tredje åtgärdspaketet för sjösäkerhet. Som grund för lämpliga bestämmelser föreslår kommittén att man väljer koden för arbete till sjöss som antogs av IMO:s sjöfartskonferens 2006.

- **Kontaktperson:** *Anna Wagner*
(Tfn (32-2) 546 83 06 – e-post: anna.wagner@eesc.europa.eu)

- **Galileo – Europeiska tillsynsmyndigheten**

- **Föredragande:** Stéphane Buffetaut (Arbetsgivargruppen – FR)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1179/2006

- **Huvudpunkter:**

Det gemensamma företaget Galileo (Galileo Joint undertaking – GJU) bildades i mars 2002 för en fyraårsperiod, för att sörja för en samordnad förvaltning av de medel som avsatts för genomförandet av Galileos utvecklings- och valideringsfas.

Det gemensamma företaget skall upphöra den 28 maj 2006. Då kommer dess samtliga tillgångar att flyttas över till den europeiska tillsynsmyndigheten.

Avsikten med initiativytrandet är att behandla villkoren för överflyttningen innan det gemensamma företaget upphör, genom att kartlägga problemen i samband med övergången och formulera rekommendationer som underlättar genomförandet av övergångsfasen, som är så viktig för att programmet Galileo skall lyckas i framtiden.

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén rekommenderar därför följande:

- En plan för överföringen av det gemensamma företags verksamhet till tillsynsmyndigheten bör utarbetas för att trygga den rättsliga säkerheten i anslutning till överföringen.
- Man bör finna rättsliga och praktiska lösningar på problemet med överföringen till tillsynsmyndigheten av sådan verksamhet som bedrivs av aktörer i tredjeländer (Kina och Israel) som är delaktiga i det gemensamma företaget.
- Man bör se till att outnyttjade anslag i det gemensamma företaget verkligen överförs till tillsynsmyndigheten.
- En överlappning av det gemensamma företags och tillsynsmyndighetens befogenheter bör undvikas fram tills det att det gemensamma företags verksamhet upphör.

- Eventuella avbrott i förhandlingarna om ett koncessionsavtal bör undvikas.
- Man bör säkerställa att de stater som handhar uppskjutningen av satelliterna i Galileo-systemet omfattas av internationella ansvarsbestämmelser.

– **Kontaktperson:** *Maria José Lopez Grancha*
(Tfn (32-2) 546 87 13 – e-post: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

- **Handlingsplan för inre vattenvägar – NAIADES**

– **Föredragande:** **Jan Simons** (Arbetsgivargruppen – NL)

– **Referens:** KOM(2006) 6 slutlig – CESE 1180/2006

– **Huvudpunkter:**

Det föreslagna programmet kan ses som en god grund för utvecklingen av transporter på inre vattenvägar. EESK anser dock att kommissionen har ignorerat rekommendationerna i EESK:s yttrande om socialpolitik.

En konstruktiv social dialog på EU-nivå måste utmynna i en strategi med syfte att locka arbetskraft till denna sektor och skapa jämlika arbetsvillkor och sociala villkor inom medlemsstaterna. Dessutom bör man investera i utbildning och praktiktjänstgöring inom den inre sjöfarten för att skapa bättre utsikter och arbets- och karriärmöjligheter för utbildad arbetskraft.

EESK uppmanar kommissionen att inte införa ett nytt system för bortfraktarens skadeståndsansvar vid passagerarbefordran på inre vattenvägar såsom föreslås i förordningsförslaget till Europaparlamentet och rådet (KOM(2005) 592 slutlig) om bortfraktarens skadeståndsansvar i samband med olyckor vid passagerarbefordran till sjöss och på inre vattenvägar.

– **Kontaktperson:** *Anna Wagner*
(Tfn (32-2) 546 83 06 – e-post: anna.wagner@eesc.europa.eu)

- **Ändring: Påskyndat införande/dubbelskrov för oljetankfartyg**

– **Föredragande:** **Jan Simons** (Arbetsgivargruppen – NL)

– **Referens:** KOM(2006) 111 slutlig – 2006/0046 COD – CESE 1182/2006

– **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*
(Tfn (32-2) 546 82 87 – e-post: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

11. TELEKOMMUNIKATIONER OCH INTERNET

- **Television utan gränser**

- **Föredragande: Bernardo Hernández Bataller** (Övriga intressegrupper – ES)

- **Referens:** KOM(2005) 646 slutlig – 2005/0260 COD – CESE 1178/2006

- **Huvudpunkter:**

Kommissionens avsikt är att uppdatera direktivet ”Television utan gränser” från 1989 så att hänsyn tas till den snabba tekniska och kommersiella utvecklingen inom den europeiska audiovisuella sektorn. Översynen av gemenskapsreglerna om audiovisuellt innehåll utgör en del av strategin ”i2010” som syftar till att skapa ett europeiskt informationssamhälle för tillväxt och sysselsättning.

EESK anser att kommissionens förslag till definition av "audiovisuell marknadskommunikation" är mycket restriktiv och en mekanisk reproduktion av definitionen av "audiovisuella medietjänster". Det vore bättre att definiera audiovisuell marknadskommunikation som "rörliga bilder med eller utan ljud som åtföljer audiovisuella medietjänster och som är utformade för att direkt eller indirekt marknadsföra varor, tjänster eller bild från en fysisk eller juridisk person som bedriver ekonomisk verksamhet".

EESK anser att begreppet "subliminal teknik i audiovisuell marknadskommunikation" bör klargöras, och det bör nämnas att det handlar om användning av bild och ljudstimuli som sänds med en intensitet på gränsen till det förnimbara och tolkas av det omedvetna.

När det gäller skydd av barn beklagar kommittén att kommissionen inte har beaktat skyddsordningar som redan fungerar tillfredsställande i några medlemsstater, t.ex. fem minuters-regeln som förbjuder all reklam före och efter ett program som är avsett för barn.

Kommittén framhåller konsument- och tittarorganisationernas aktiva roll både vad gäller självreglering och samreglering. Det vore slutligen önskvärt med ett ansvarstagande styresskick, där etiken och delaktigheten bland dem som berörs av lagstiftningen garanterar att såväl lagstiftningen som tjänsterna håller hög kvalitet.

- **Kontaktperson:** *Maria José Lopez Grancha*

(Tfn (32-2) 546 87 13 – e-post: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

- **Att överbrygga bredbandsklyftan**

- **Föredragande: Thomas McDonogh** (Arbetsgivargruppen – IE)

- **Referens:** KOM(2006) 129 slutlig – CESE 1181/2006

- **Huvudpunkter:**

Kommittén anser att kommissionens meddelande om "Att överbrygga bredbandsklyftan" (KOM(2006) 129 slutlig) inte är tillräckligt ambitiöst och det innehåller inte heller tillräckligt många konkreta rekommendationer för att utgöra en seriös satsning på att överbrygga bredbandsklyftan.

Kommittén anser att bredbandsanslutning bör falla inom ramen för de allmänna samhällstjänsterna med tanke på bredbandstjänsternas växande betydelse för den ekonomiska och sociala utvecklingen och det stora allmänintresse som finns för denna typ av tjänster. Kommissionen bör göra sitt yttersta för att säkerställa att medlemsstaterna väsentligen förstärker lagstiftningsramen för elektronisk kommunikation samt överväga särskilda åtgärder och sanktioner för att påskynda ett effektivt tillträde till accessnät (LLU) i medlemsstaterna.

För att skapa klarhet kring utbredningen av bredband i Europa bör kommissionen fastställa den minimala nedladdningshastighet som krävs för att en anslutning skall få kallas bredbandsinternetanslutning. Kommissionen bör också lägga tonvikten på stöd för FoU-satsningar som syftar till att hitta bredbandsteknik som kan tillhandahålla en effektiv lösning på problemet med utbud av höghastighetsbredband i områden som inte har tillgång till en adekvat telekommunikationsinfrastruktur.

Slutligen bör politiker utfärda konsumentskyddsriktlinjer för bredbandstjänster som förenklar terminologin, förklarar vilka tjänster som finns och vilka fördelar dessa innebär på ett språk som konsumenterna lätt kan förstå. Detta skulle göra det lättare för konsumenterna att fatta kloka beslut vid köp.

- **Kontaktperson:** *Maria José Lopez Grancha*

(Tfn (32-2) 546 87 13 – e-post: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

12. UTVECKLINGSBISTÅND

- ***Nya internationella resurser till utveckling och kamp mot fattigdom***
 - **Föredragande:** José Maria Zúñiga Narvaiza (Arbetstagargruppen – ES)

 - **Referens:** Informationsrapport – CESE 1166/2006

 - **Huvudpunkter:**
 - Det offentliga utvecklingsbiståndet på sin nuvarande nivå är otillräckligt och nya medel behövs för att öka utvecklingsbiståndets stabilitet och förutsägbarhet samt för att millennieutvecklingsmålen skall kunna uppnås.
 - Ett antal principer och kriterier för ny internationell finansiering bör beaktas då man ser över de olika möjligheterna till nya resurser. Bland dessa ingår t.ex. principerna om additionalitet (nya resurser skall komplettera det offentliga utvecklingsbiståndet), progressivitet (större krav på dem som har mer), öppenhet, redovisning och offentlig kontroll samt ekonomisk genomförbarhet.
 - De flesta av de föreliggande förslagen till nya internationella resurser är tekniskt genomförbara. Förslagen omfattar bland annat skatt på valutatransaktioner, skatt på flygbiljetter och införandet av ett europeiskt lotteri.
 - Europeiska unionen uppmanas att med större beslutsamhet och politiskt ledarskap ta sig an de olika förslagen.
 - Det civila samhällets bidrag till debatten är av avgörande betydelse, bland annat dess roll när det gäller att sprida kunskap om behoven av nya resurser och skapa ökad medvetenhet om utvecklingsfrågorna. EU:s regeringar uppmanas att införa nya finansieringskällor.

 - **Kontaktperson:** *Susanna Baizou*
(Tfn (32-2) 546 98 45 – e-post: susanna.baizou@eesc.europa.eu)

13. TURISM

• *Social turism i Europa*

- **Föredragande: Juan Mendoza Castro** (Arbetstagargruppen – ES)
- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1155/2006
- **Huvudpunkter:**

Den **sociala turismen** i Europa i dag är en miljömässigt, ekonomiskt och socialt hållbar verksamhet. Den kan även vara ett mycket värdefullt verktyg för att skapa ett Medborgarnas Europa. Dessutom bygger social turism på värden som kan utgöra en central komponent i en europeisk modell för turism.

EESK rekommenderar därför

- **dem som kan tänkas utnyttja program för social turism** att delta i aktiviteter på detta område som de har rätt till i som individer,
- **de aktörer som arbetar med att driva de olika programmen för social turism** att fortsätta att förbättra sina produkter och tjänster, att investera i förbättrad infrastruktur, att ta fram innovativa nya produkter, inte minst sådana som sträcker sig över nationsgränserna,
- **företag inom turistsektorn** att delta i aktiviteter på området social turism eftersom den sociala turismens värden är väl förenliga med sund företagsledning och gör det möjligt att säkerställa sysselsättningen för ett stort antal arbetstagare året om,
- **Nationella, regionala och lokala institutioner och myndigheter** att etablera program för social turism, inte bara på grund av de sociala vinsterna utan även de ekonomiska,
- **EU-institutionerna** att tänka på att social turism är en betydelsefull verksamhet som delar målsättningar med turismen och socialpolitiken;Handledning, teknisk samordning, spridning av erfarenheter och ett forum för att träffa gränsöverskridande överenskommelser hör till de uppgifter som särskilt kommissionen kan svara för med egna resurser, för att upprätta en fungerande **europeisk plattform för social turism**.

Med tanke på Europaparlamentets politiska, sociala och ekonomiska dimension bör parlamentet ta initiativ för att främja debatt och resolutioner som uppmuntrar till social turism i Europa.

- **Kontaktperson:** *Luis Lobo*
(Tfn (32-2) 546 97 17 – e-post: luis.lobos@eesc.europa.eu)